

CONSOLIDATED BALANCE SHEET

綜合資產負債表

as at 30 June 2006 – unaudited

於二零零六年六月三十日 — 未經審核

(Expressed in Hong Kong dollars)

(以港幣列示)

			At 30 June 2006	At 31 December 2005
			於二零零六年 六月三十日	於二零零五年 十二月三十一日
		Note	\$'000	\$'000
		附註	千元	千元
Assets	資產			
Fixed assets	固定資產	11		
– Investment properties	– 投資物業		110,665	105,480
– Other property, plant and equipment	– 其他物業、機械裝置 及設備		630,934	554,027
			741,599	659,507
Goodwill	商譽		228,185	228,185
Interest in associates	於聯營公司的權益		350,203	315,298
Deferred tax assets	遞延稅項資產		3,113	3,298
Investments in debt and equity securities	債務及股本證券投資	12	22,283,851	19,587,561
Amounts due from group companies	應收集團內公司款項		5,431	314
Insurance debtors	保險客戶應收賬款	13	720,485	342,060
Reinsurers' share of insurance contract provisions	分保公司應佔保險 合約準備		548,494	472,176
Other debtors	其他應收賬款		964,012	608,778
Tax recoverable	可收回稅項		3,634	5,585
Pledged deposits at banks	已抵押銀行存款		95,579	97,980
Deposits at banks with original maturity more than three months	原到期日超過三個月的 銀行存款	14	3,751,666	2,261,734
Cash and cash equivalents	現金及現金等價物	15	2,926,627	2,751,305
			32,622,879	27,333,781
Liabilities	負債			
Life insurance funds	壽險責任準備金		20,171,759	15,453,533
Unearned premium provisions	未到期責任準備金		1,114,550	591,267
Provision for outstanding claims	未決賠款準備		2,179,056	2,149,978
Investment contract liabilities	投資合約負債		108,747	75,857
Deferred tax liabilities	遞延稅項負債		122,188	80,554
Interest-bearing notes	需付息票據		2,807,406	2,789,471
Securities sold under repurchase agreements	賣出回購證券		1,729,147	1,923,499
Amounts due to group companies	應付集團內公司款項		6	–
Insurance creditors	保險客戶應付賬款	16	211,182	380,171
Accrued charges and other creditors	應計費用及其他應付賬款		319,172	421,507
Current taxation	當期稅項		37,268	37,470
Insurance protection fund	保險保障基金		8,017	7,229
			28,808,498	23,910,536
Net assets	資產淨值		3,814,381	3,423,245

CONSOLIDATED BALANCE SHEET (Continued)

綜合資產負債表 (續)

as at 30 June 2006 – unaudited

於二零零六年六月三十日 — 未經審核

(Expressed in Hong Kong dollars)

(以港幣列示)

			At 30 June 2006	At 31 December 2005
			於二零零六年 六月三十日	於二零零五年 十二月三十一日
		Note 附註	\$'000 千元	\$'000 千元
Capital and reserves attributable to the Company's equity holders	股東應佔資本及儲備			
Share capital	股本	17	66,945	66,824
Reserves	儲備	19	2,740,540	2,440,334
			2,807,485	2,507,158
Minority interests	少數股東權益		1,006,896	916,087
Total equity	總權益		3,814,381	3,423,245

The notes on pages 12 to 47 form part of this interim financial report.

第12至47頁的賬項附註屬本中期財務報告的一部份。